



El Idioma Español en Peligro de Extinción

Literatura, 04/08/2011



Greenville SC .- Cada vez es más latente, el peligro que está sufriendo el idioma español, al cabo de sus 10 siglos de existencia.

Según diferentes pronósticos, el final del siglo XXI, traerá consigo la desaparición de nuestro idioma y el principal culpable es el inglés.

Según lo indica el escritor mexicano, Homero Aridjis, "Si bien la pluralidad enriquece al idioma,

denominar algo preferentemente con una palabra en inglés, en vez de hacerlo en español, ha ido empobreciendo nuestra lengua".

SPANGLISH, UN NUEVO IDIOMA

En ciudades hispanoamericanas, es muy común observar carteles publicitarios totalmente en inglés. Tal es el caso de "Sears", "Walmart" "Seven Eleven", o "Baush and Lomb" entre otros. Las expresiones tales como "chatear", "me voy de Shopping", o "me hice un lifting" no hacen más que confirmar nuestros temores.

Un factor importante, que también señala Aridjis, es el hecho de que "mientras los hispanos no seamos dueños de la tecnología y mientras sean otros lo que la inventen, los términos, necesariamente vendrán en otro idioma".

Esta situación, ha hecho que el repertorio del léxico, especialmente entre los más jóvenes, se vaya empobreciendo.

La incorporación de palabras inglesas al español, ha sido llevada a su máxima expresión, a través de los éxitos musicales de diferentes bandas de rock, entre ellos, el grupo mexicano "Molotov", quienes incluyen en sus letras, palabras en un nuevo idioma que surge como la unión del inglés con el español: "el Spanglish".

Aunque según los estudiosos, este nuevo sistema de comunicación, es la única forma en la que se han hecho entender los inmigrantes hispanoparlantes.

En ciudades americanas, con una alta densidad de hispanos, es muy común escuchar expresiones tales como "Voy a parquear" (voy a estacionar), "Me compré una troca"(me compre una camioneta) o "Sorry, no te llamé pa' trás" (perdón, no te devolví la llamada). Esto se debe, a que en muchos hogares hispanos, con hijos nacidos en éste país, se hable el español, como segunda lengua y se entreveren vocablos de ambos idiomas.

INMINENTE PELIGRO DE EXTINCIÓN

Adicionalmente, a fines del año pasado, la Organización de las Naciones Unidas para la Cultura, la Ciencia y la Educación (UNESCO) contabilizó 2.500 lenguas en peligro, entre ellas algunas de Brasil y México.

"La desaparición de una lengua conduce a la desaparición de varias formas de patrimonio cultural inmaterial y, en particular, del legado invaluable de las tradiciones y expresiones orales de la comunidad que la habla, que incluye poemas y chistes, proverbios y leyendas", comentó el director general de las UNESCO Koichiro Matsuura.

A su vez, una publicación en la revista "Population Council", indicó que un grupo internacional de investigación social con sede en Nueva York, realizó un estudio que señaló que mientras los inmigrantes hispanos de la primera generación usan el español, sus hijos y nietos hablan principalmente en inglés.

La investigación precisó que sólo 35 por ciento de los hijos de inmigrantes hispanos nacidos en Estados Unidos hablan español y sólo 17 por ciento de los hijos de éstos (nietos de la primera generación) se comunican en ese idioma. "Para la tercera generación, hay muy pocos vestigios del lenguaje de los abuelos", dijo Rubén Rumbaut, sociólogo de la Universidad de California en Irvine, uno de los co autores del estudio.

Parece difícil imaginar que ese triste destino pueda asechar al español, un idioma que permite a 400 millones de personas, atravesar 23 países, sobre una superficie de 11 millones de kilómetros cuadrados sin cambiar de lengua.

Pero nadie ignora que, a pesar de su homogeneidad, ese código de comunicación, vive bajo la persistente amenaza de la diversidad, de las nuevas tecnologías de la información, el empobrecimiento cultural y la competencia del inglés.

